



CMP-SPSW21



MANUAL (p. 2)
SPEAKER SET 2.1 24W

ANLEITUNG (S. 3)
Lautsprecher-set 2.1 24W

MODE D'EMPLOI (p. 4)
JEU DE HAUT-PARLEUR 2.1 24W

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 5)
LUIDSPREKERSET 2.1 24 W

MANUALE (p. 6)
SET DI ALTOPARLANTI 2.1 24W

MANUAL DE USO (p. 7)
ALTAVOCES 2.1 24W

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 8.)
Hangszórórendszer 2.1 24W

KÄYTTÖOHJE (s. 9)
KAIUTINJÄRJESTELMÄ 2.1 24W

BRUKSANVISNING (s. 10)
HÖGTALARPAR 2.1 24W

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 11)
SADA REPRODUKTORŮ 2.1 24 W

MANUAL DE UTILIZARE (p. 12)
SET DIFUZOARE 2.1 DE 24 W

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 13)
ΗΧΕΙΑ 2.1 24W

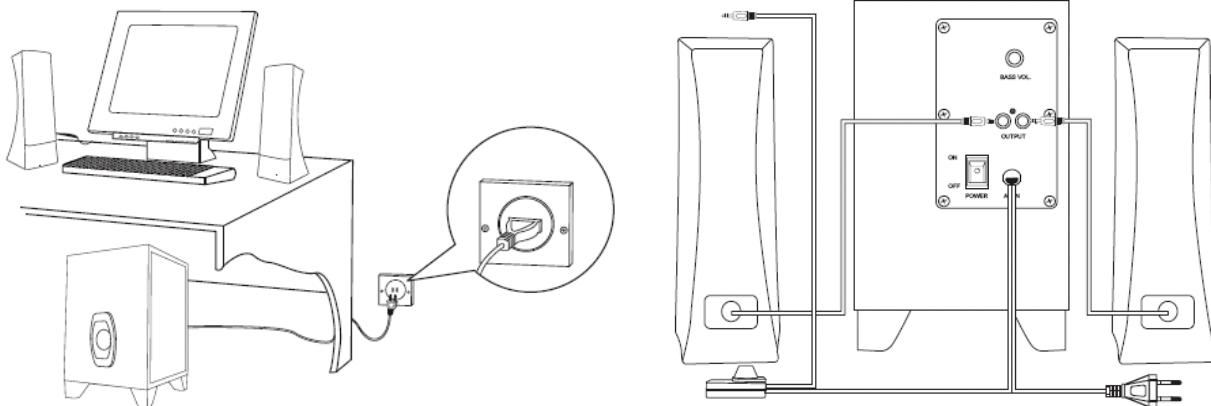
BRUGERVEJLEDNING (s. 14)
HØJTTALERSÆT 2.1 24W

VEILEDNING (s. 15)
HØYTTALERSETT 2.1 24 W

ENGLISH

Installation & operation:

- Put the subwoofer under a table to create a better confluence with both satellite speakers.
- Connect both satellite speakers to the subwoofer with the RCA speaker cables printed as R OUT / L OUT on the back of the subwoofer.
- Connect the speaker system to an audio source. Plug the 3.5mm jack connector into the PC / MP3 player / TV etc.
- Plug the power cable into the wall socket.
- Switch on the audio source that the speaker is connected to.
- Set volume knob on the wired remote to the minimum position before powering on the loudspeaker system.
- Switch on the speaker system by pressing the on / off switch at the back of the subwoofer. The blue LED on the wired remote control will light up.
- Slowly turn the volume knob on the wired remote to the desired listening level. Adjust the bass knob at the back of the subwoofer for a perfect sound effect.
- The LINE IN socket at the cable control can be used to connect another stereo source, MP3 player, etc.
- You can also connect a headphone to the wired remote.



Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

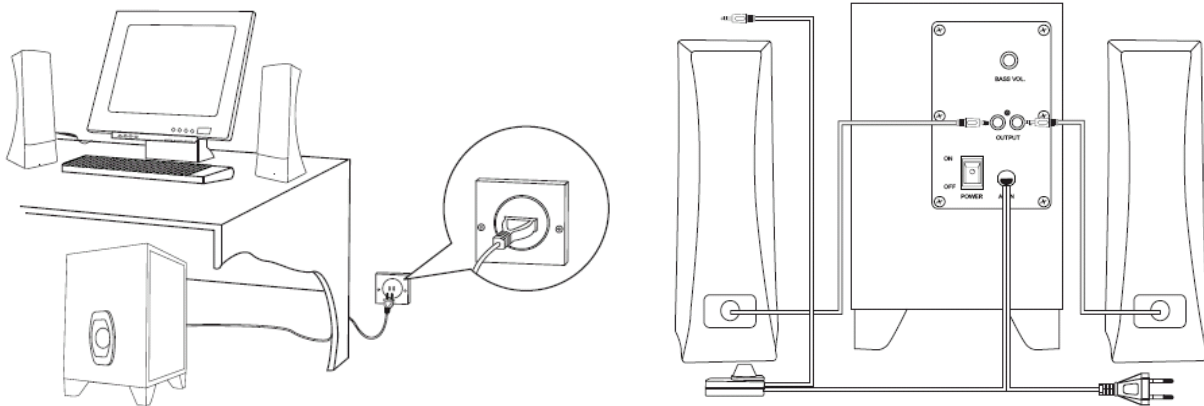


This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Installation & Bedienung:

- Platzieren Sie den Subwoofer unter den Tisch, um ein besseres Zusammenspiel mit den beiden Satellitenlautsprechern zu erreichen.
- Nutzen Sie ein Cinch-Kabel, um die beiden Satellitenlautsprecher mit dem Subwoofer zu verbinden. Stecken Sie das Kabel in den Anschluss mit der Bezeichnung R OUT / L OUT an der Rückseite des Subwoofers.
- Verbinden Sie das Lautsprechersystem mit einer Audioquelle. Stecken Sie den 3,5mm Klinkenstecker in einen Computer / MP3-Player / Fernseher usw.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Schalten Sie die Audioquelle ein, mit der die Lautsprecher verbunden sind.
- Drehen Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie das Lautsprechersystem einschalten.
- Schalten Sie das Lautsprechersystem ein, indem Sie den On / off-Schalter auf der Rückseite des Subwoofers betätigen. Eine blaue LED-Lampe leuchtet auf der Fernbedienung auf.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern auf der Fernbedienung langsam bis zur gewünschten Lautstärke auf. Stellen Sie den Bassregler an der Rückseite des Subwoofers auf den gewünschten Sound-Effekt ein.
- An der LINE IN-Buchse der kabelgebundenen Fernbedienung kann eine andere Stereoquelle, MP3-Player usw., angeschlossen werden.
- Sie können außerdem Kopfhörer nutzen, die Sie an der Fernbedienung anstecken können.



Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT

STROMSCHLAGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

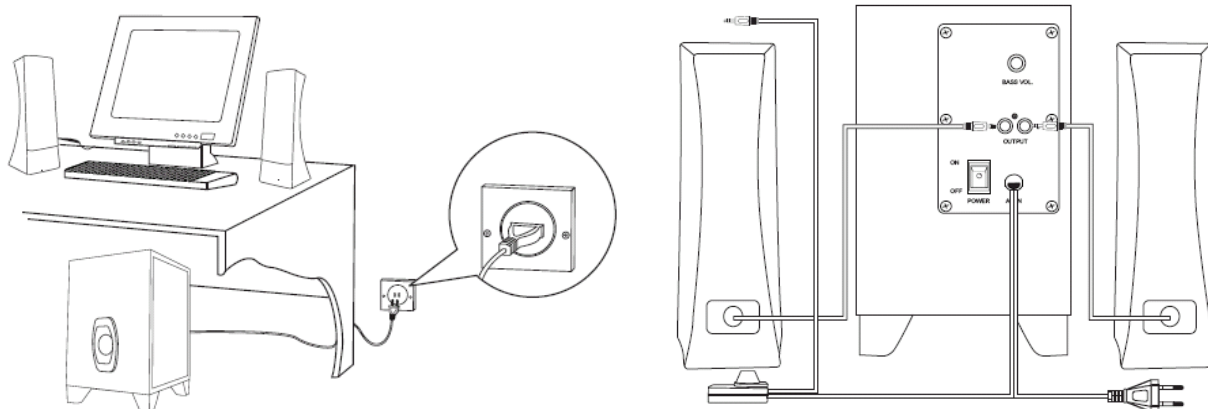


Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Installation et Utilisation :

- Placez le caisson de basse sous la table afin de créer une meilleure confluence avec les deux haut-parleurs satellites.
- Branchez les deux haut-parleurs satellites sur le caisson de basse à l'aide des câbles RCA comme indiqué à l'arrière du caisson R OUT / L OUT.
- Branchez le système de haut-parleur sur une source audio Branchez la fiche connecteur 3,5mm sur l'ordinateur / le lecteur MP3 / la TV etc.
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise électrique.
- Activez la source audio à laquelle le haut parleur est branché.
- Réglez le bouton du volume de la télécommande sur la position minimum avant d'allumer le système de haut-parleur.
- Allumez le système de haut-parleur en appuyant sur le bouton on / off à l'arrière du caisson de basse. Le voyant DEL bleu de la télécommande s'allume.
- Tournez doucement le bouton du volume de la télécommande au niveau d'écoute de votre choix. Ajustez les basses avec le bouton situé à l'arrière du caisson pour obtenir un meilleur effet de son.
- La fiche LINE IN sur le panneau des câbles peut être utilisée pour brancher une autre source stéréo, un autre lecteur MP3, etc.
- Vous pouvez également brancher un casque sur la télécommande.



Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et / ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

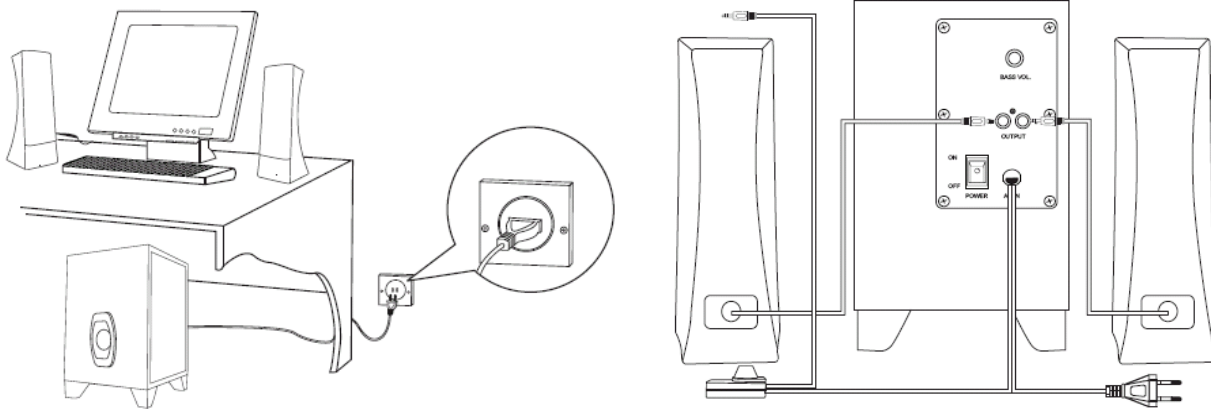


Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Installatie & bediening:

- Plaats de subwoofer onder een tafel voor betere samenvloeiing met de beide satellietluidsprekers.
- Sluit beide satellietluidsprekers aan op de subwoofer met de luidsprekerkabels met tulpstekkers, die op de achterzijde van de subwoofer zijn aangeduid met R OUT / L OUT.
- Sluit het luidsprekersysteem aan op een geluidsbron. Steek de 3.5mm connector in de PC / MP3-speler / TV enz.
- Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
- Schakel de geluidsbron in waarop de luidspreker is aangesloten.
- Stel de volumeknop op de bedrade afstandsbediening in op de minimale stand voordat u het luidsprekersysteem inschakelt.
- Schakel het luidsprekersysteem in door de aan- / uitschakelaar op de achterzijde van de subwoofer te drukken. De blauwe LED op de bedrade afstandsbediening gaat aan.
- Draai langzaam de volumeknop op de bedrade afstandsbediening naar het gewenste luisterniveau. Stel de basknop aan de achterzijde van de subwoofer in voor een perfect geluidseffect.
- De LIJN IN aansluiting op de bedrade afstandsbediening kan worden gebruikt om een andere stereobron, MP3-speler, enz. aan te sluiten.
- U kunt ook een hoofdtelefoon aansluiten op de bedrade afstandsbediening.



Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:

GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

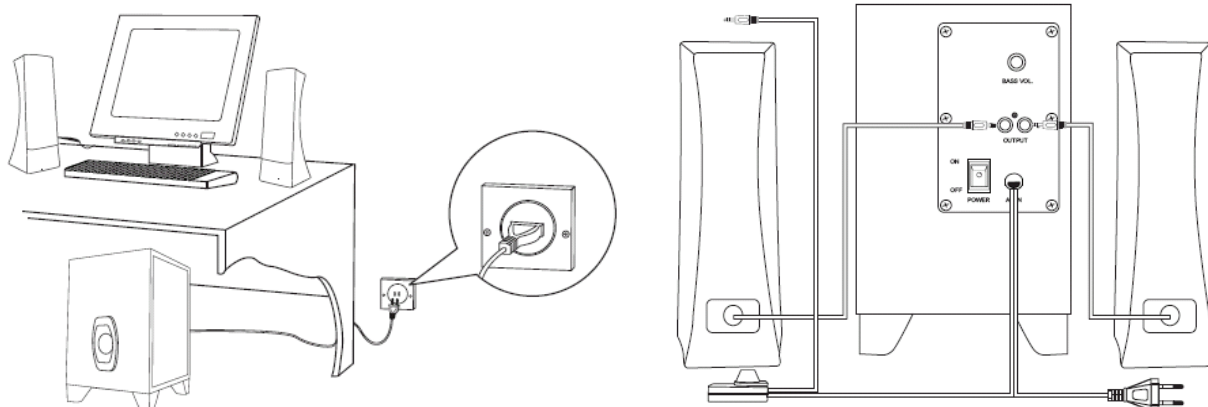


Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Installazione e Funzionamento:

- Posizionare il subwoofer sotto il tavolo per creare una miglior confluenza in connessione ad entrambe le casse satellite.
- Collegare entrambe le casse satellite al subwoofer con i cavi per casse RCA con l'indicazione R OUT / L OUT sul retro del subwoofer.
- Collegate il sistema di casse ad una sorgente audio. Inserite il connettore jack 3,5mm nel computer o nel lettore MP3 / TV ecc.
- Collegate il cavo di alimentazione alla presa elettrica.
- Accendere la sorgente audio collegata alla cassa.
- Impostare la manopola del volume on-line (sul cavo) nella posizione minima prima di accendere il sistema di altoparlanti.
- Accendere il sistema di altoparlanti premendo l'interruttore on / off sul retro del subwoofer. Il LED blu sui comandi on-line si accenderà.
- Alzate lentamente il volume sul comando on-line al livello d'ascolto desiderato. Regolare la manopola dei bassi sul retro del subwoofer per un effetto acustico perfetto.
- Il connettore LINE IN nel pannello cavi può essere utilizzato per connettere un'altra sorgente stereo, un lettore MP3 ecc.
- Potete anche connettere le cuffie sul controllo on-line del cavo.



Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

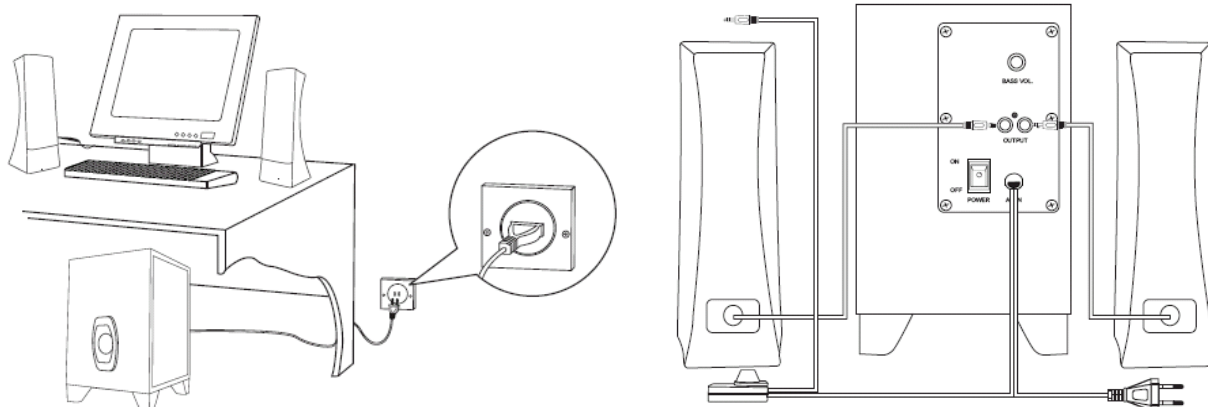


Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Instalación y operación:

- Coloque el subwoofer bajo la mesa para generar mayor confluencia entre ambos altavoces satelitales.
- Conecte ambos altavoces satelitales al subwoofer usando los cables RCA de los altavoces, impresos como R OUT / L OUT en la parte posterior del subwoofer.
- Conecte el sistema de altavoces a una fuente de audio. Enchufe el conector a la entrada de 3,5mm del ordenador / reproductor MP3 / TV, etc.
- Conecte el cable de alimentación a un enchufe en la pared.
- Encienda la fuente de audio que está conectada a los altavoces.
- Seleccione el nivel más bajo de volumen girando la perilla del volumen en el mando a distancia con cable antes de encender el sistema de altavoces.
- Encienda el sistema de altavoces con el interruptor de encendido / apagado (ON / OFF) en la parte posterior del subwoofer. Se iluminará el indicador LED azul en el mando a distancia con cable.
- Lentamente gire la perilla del volumen en el mando a distancia con cable para seleccionar el nivel de volumen deseado. Gire la perilla del bajo en la parte posterior del subwoofer para lograr un efecto de sonido perfecto.
- En la entrada indicada LINE IN (línea de entrada) en el mando con cable puede conectar otra fuente de audio estéreo, reproductor MP3, etc.
- También puede conectar un auricular al mando con cable.



Medidas de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

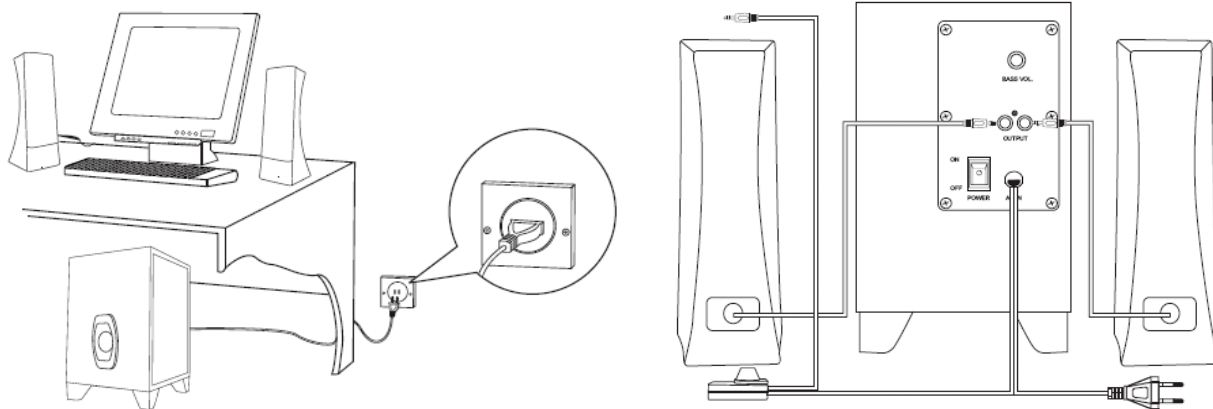


Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Üzembe helyezés és használat:

- Helyezze a mélysugárzót az asztal alá, hogy jobban együtt szójjon a szatelit hangszórókkal.
- Csatlakoztassa a két szatelit hangszórót a mélysugárzó hátoldalán R OUT / L OUT felirattal jelölt RCA aljzatokhoz, az RCA hangszórókábelekkel.
- Csatlakoztassa a hangszórórendszert a hangforráshoz. Kösse össze a 3,5mm-es jack csatlakozót a számítógép / MP3 lejátszó / TV, stb. hangkimenetével.
- Dugaszolja a tápkábelt a konnektorba.
- Kapcsolja be a hangszórórendszer hangforrását.
- A hangszórórendszer bekapcsolása előtt állítsa a legkisebb állásba a vezetékes távirányító hangerőszabályzó gombját.
- Kapcsolja be a hangszórórendszert a mélysugárzó hátoldalán elhelyezett be / ki kapcsoló megnyomásával. Kigyullad a vezetékes távirányító kék LED-je.
- Lassan csavarja fel a vezetékes távirányító hangerőszabályzó gombját a kívánt hangerőre. A mélysugárzó hátoldalán található basszuserősítő gombbal állítsa be a legjobb hangzást
- A kábelcsatlakozó rész LINE IN (vonali bemenet) aljzatához másik sztereó jelforrás, például MP3 lejátszó, stb. csatlakoztatható.
- A vezetékes távirányítóhoz fejhallgatót lehet csatlakoztatni.



Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYEI!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

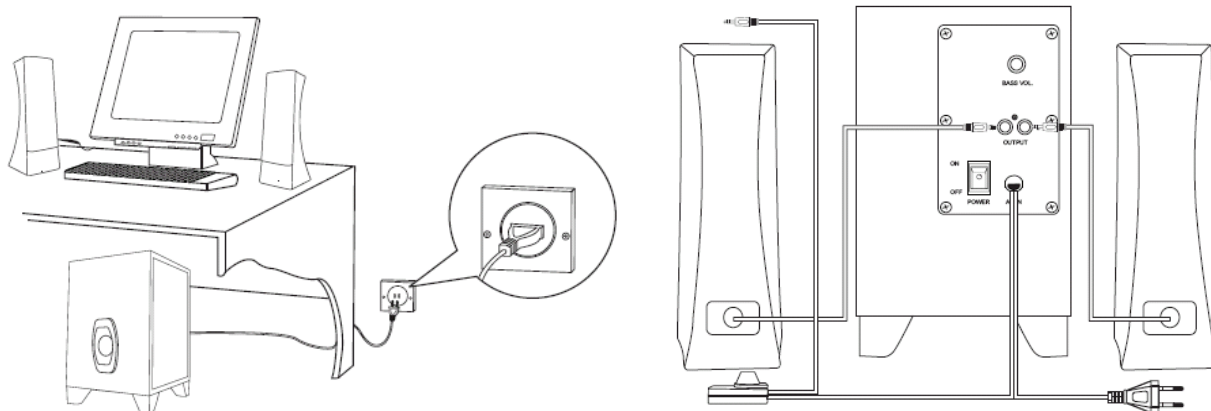


Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Asennus & käyttö:

- Laita subwoofer pöydän alle luodaksesi paremman yhteyden molempiin satelliittikaiuttimiin.
- Liitä molemmat satelliittikaiuttimet subwooferiin RCA-kaiutinkaapeleilla, joissa lukee R OUT / L OUT subwooferin takana.
- Liitä kaiutinjärjestelmä äänilähteeseen. Kytke 3,5mm:n liitin tietokoneeseen / MP3-soittimeen / televisioon jne.
- Kytke virtakaapeli pistorasiaan.
- Kytke se äänilähde päälle, johon kaiutin on liitetty.
- Aseta langallisen kaukosäätimen äänenvoimakkuuden painike minimiasentoon ennen kuin kytket kaiutinjärjestelmän päälle.
- Kytke kaiutinjärjestelmä päälle painamalla subwooferin takana olevaa on / off-kytkintä. Sininen LED-valo langallisessa kaukosäätimessä syttyy.
- Käännä langallisen kaukosäätimen äänenvoimakkuuspainiketta hitaasti halutulle kuuntelutasolle. Säädä subwooferin takana olevaa bassopainiketta saadaksesi täydellisen ääniefektin.
- LINE IN-liitäntää kaapelikotelossa voidaan käyttää toiden stereolähteen, MP3-soittimen jne. liittämiseksi.
- Voit liittää myös kuulokkeet langalliseen kaukosäätimeen.



Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO

SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

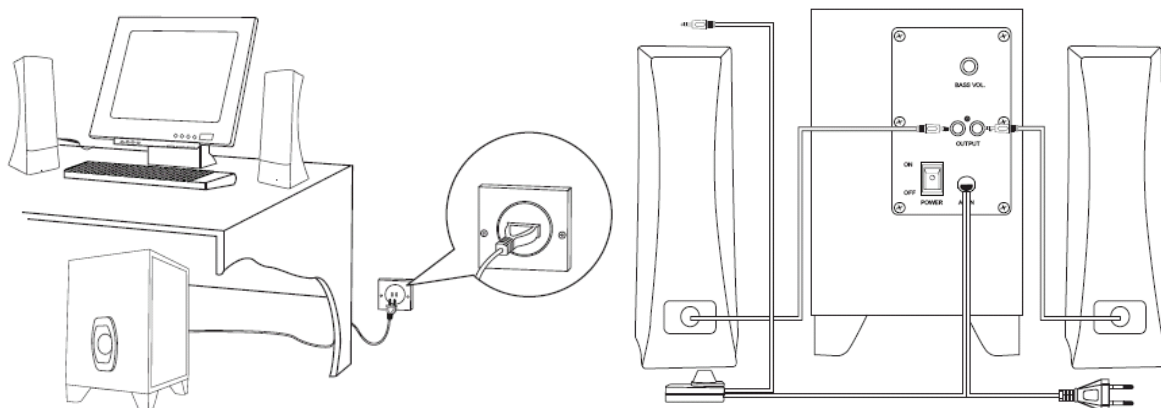


Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Installation och drift

- Ställ subwoofern under bordet för att skapa ett bättre sammanflöde av båda satellithögtalarna.
- Anslut båda satellithögtalarna till subwoofer med en RCA högtalarkabel betecknad som R OUT / L OUT (H UT / V UT) på baksidan av subwoofern.
- Anslut högtalarsystemet till en ljudkälla. Plugga in 3.5mm jack kontakt till dator / MP3 spelare / TV etc.
- Plugga in strömkabeln i vägguttaget.
- Slå på ljudkällan som högtalaren är ansluten till.
- Ställ in volymknappen på fjärrkontrollen på minimum innan du sätter på högtalarsystemet.
- Slå på högtalarsystemet genom att trycka på / av knappen på baksidan av subwoofern. Den blå lysdioden på fjärrkontrollen kommer att lysa upp.
- Vrid volymknappen på fjärrkontrollen långsamt till önskad ljudnivå. Justera basknappen på baksidan av subwoofern för perfekt ljudeffekt.
- LINE IN (Linje in) uttaget vid kabelkontrollen kan användas för att ansluta annan stereokälla, MP3 spelare, etc.
- Du kan också ansluta hörlurar till fjärrkontrollen.



Säkerhetsanvisningar:



VARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

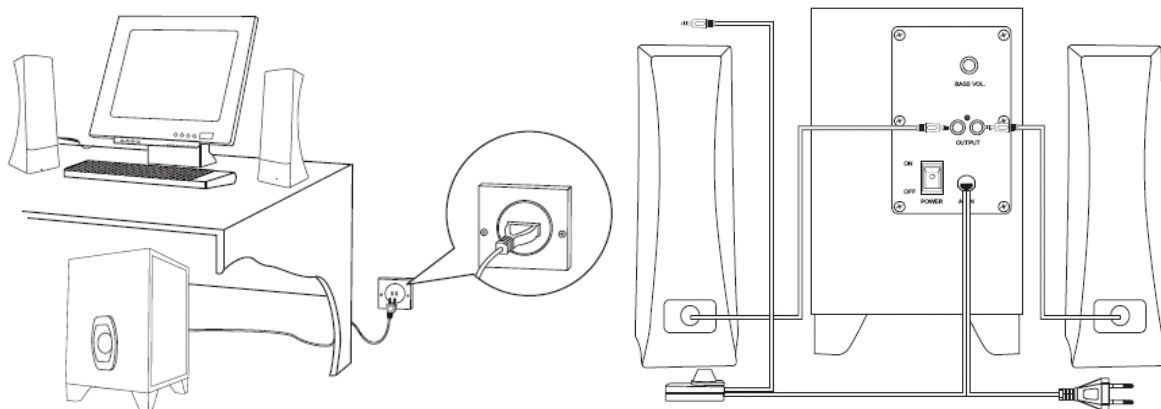


Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Instalace a použití:

- Umístěte subwoofer pod stůl k vytvoření lepšího rozložení zvuku s oběma satelitními reproduktory.
- Připojte oba satelitní reproduktory k zadním konektorům subwooferu pomocí RCA reproduktorových kabelů označených jako R OUT / L OUT (pravý / levý výstup).
- Připojte reproduktorový systém ke zdroji zvuku. Připojte 3,5mm konektor k počítači / MP3 přehrávači / televizi apod.
- Připojte napájecí kabel k síťové zásuvce.
- Zapněte zdroj zvuku připojený k reproduktoru.
- Nastavte otočný ovladač hlasitosti na kabelovém dálkovém ovládní před zapnutím reproduktorového systému na minimální hlasitost.
- Zapněte reproduktorový systém stiskem přepínače zapnutí / vypnutí (on / off) v zadní části subwooferu. Na kabelovém dálkovém ovládní se rozsvítí modrá LED.
- Pomalu otáčejte ovladačem hlasitosti na kabelovém dálkovém ovládní k nastavení požadované hlasitosti. K dokonalým zvukovým efektům nastavte ovladač hloubek v zadní části subwooferu na požadovanou hodnotu.
- Zásuvka LINE IN kabelového ovladače může být použita k připojení dalšího stereo zdroje jako je MP3 přehrávač apod.
- Ke kabelovému dálkovému ovládní můžete rovněž připojit sluchátka.



Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM
OPPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

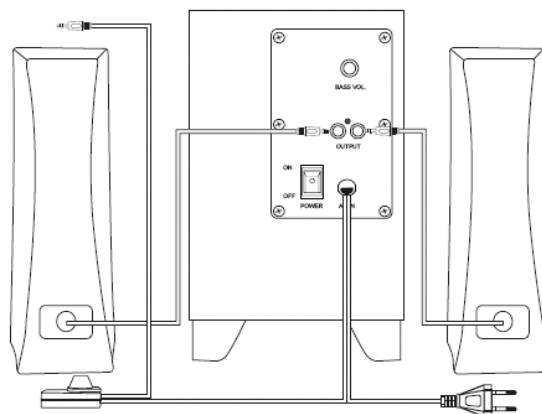
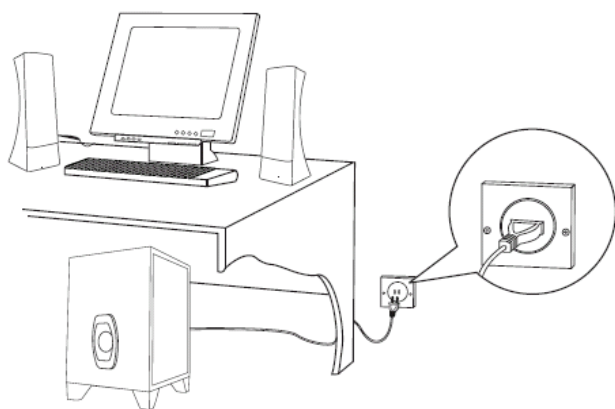


Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Instalare și utilizare:

- Puneți subwooferul sub masă pentru a crea o convergență mai bună a sunetului cu cel de la ambii sateliți.
- Conectați ambii sateliți la subwoofer prin cablurile de difuzor RCA cu inscripția R OUT / L OUT (leșire dreapta / leșire stânga) de pe spatele subwooferului.
- Conectați sistemul de difuzoare la o sursă audio. Cuplați mufa jack de 3,5mm la computer / player de MP3-uri / televizor etc.
- Cuplați cablul de alimentare la priza de perete.
- Porniți sursa audio la care este conectat difuzorul.
- Aduceți potențiometrul de volum de pe telecomandă în poziție minimă înainte de a porni sistemul de difuzoare.
- Porniți sistemul de difuzoare apăsând pe întrerupătorul on / off (pornit / oprit) de pe spatele subwooferului. Ledul albastru de pe telecomanda cu fir se va aprinde.
- Rotiți lent potențiometrul de volum de pe telecomanda cu fir, aducându-l la nivelul de audiție dorit. Reglați potențiometrul de joase din spatele subwooferului pentru un efect acustic perfect.
- Mufa LINE IN (INTRARE) din comanda prin cablu poate fi utilizată pentru a conecta o altă sursă stereo, player de MP3-uri etc.
- Puteți conecta și un set de căști la telecomanda cu fir.



Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

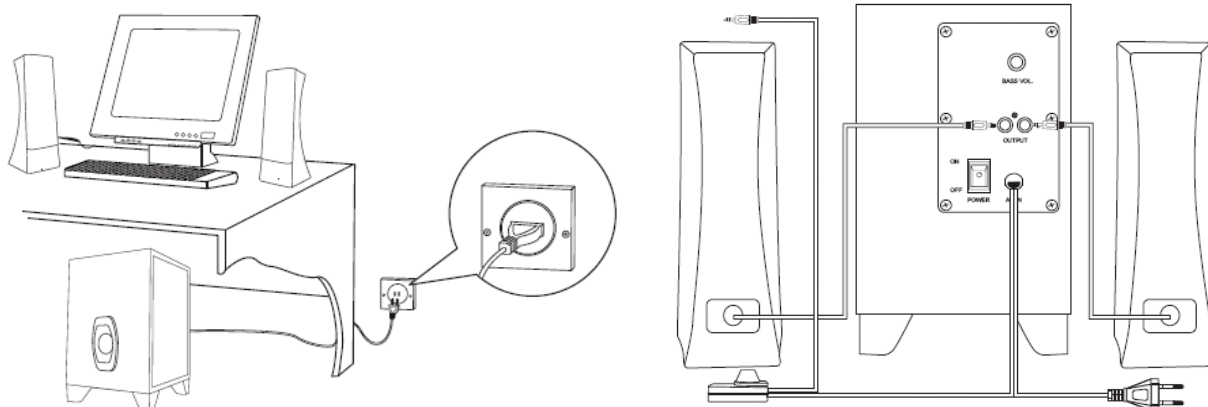


Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoierul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εγκατάσταση & Λειτουργία:

- Τοποθετήστε το subwoofer κάτω από το τραπέζι για να δημιουργήσετε μια καλύτερη συμβολή και με τα δύο δορυφορικά ηχεία.
- Συνδέστε και τα δύο δορυφορικά ηχεία στο subwoofer με τα καλώδια ηχείου RCA τυπωμένα ως R OUT / L OUT στο πίσω μέρος του subwoofer.
- Συνδέστε το σύστημα ηχείων με μία πηγή ήχου. Συνδέστε το 3,5mm βύσμα στον υπολογιστή / MP3 player / TV κλπ.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα στον τοίχο.
- Ενεργοποιήστε την πηγή ήχου στην οποία είναι συνδεδεμένα τα ηχεία.
- Ρυθμίστε το κουμπί της έντασης στο ενσύρματο τηλεχειριστήριο στην πιο χαμηλή θέση πριν ενεργοποιήσετε το σύστημα ηχείων.
- Ενεργοποιήστε το σύστημα ηχείων πιέζοντας το διακόπτη on / off (ενεργοποίηση / απενεργοποίηση) στο πίσω μέρος του subwoofer. Το μπλε LED στο ενσύρματο τηλεχειριστήριο θα ανάψει.
- Γυρίστε σιγά σιγά το κουμπί της έντασης στο ενσύρματο τηλεχειριστήριο στο επιθυμητό επίπεδο ακρόασης. Ρυθμίστε το κουμπί του μπάσου στο πίσω μέρος του subwoofer για ένα τέλειο αποτέλεσμα ήχου.
- Η υποδοχή LINE IN στο καλώδιο ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύνδεση σε άλλη στερεοφωνική πηγή όπως ένα MP3 player κλπ.
- Μπορείτε επίσης να συνδέσετε ακουστικά στο ενσύρματο τηλεχειριστήριο.



Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



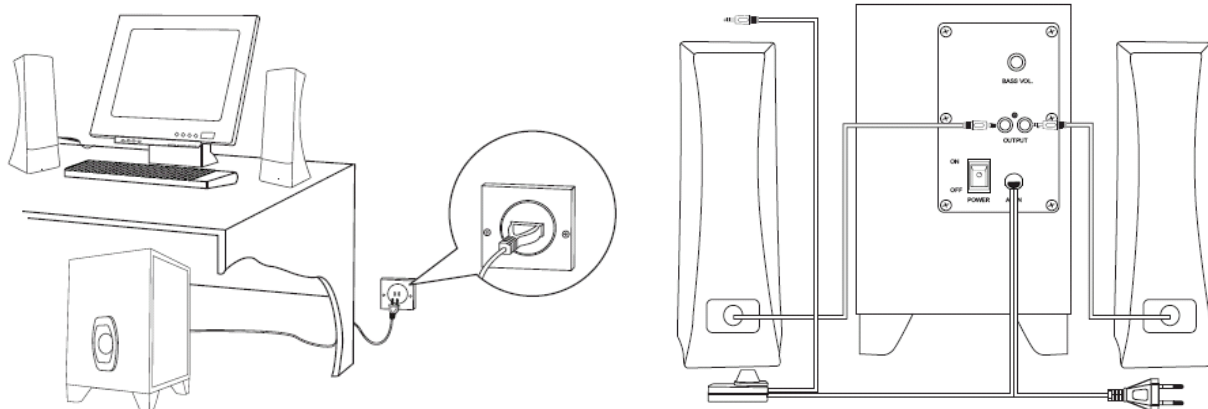
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Installation og betjening:

- Placer subwooferen under bordet for at danne et bedre sammenløb med begge højttalere.
- Tilslut begge højttalere til subwooferen med RCA højttalerkabler markeret med R OUT / L OUT på bagsiden af subwooferen.
- Tilslut højttalersystemet til en lydkilde. Tilslut 3,5mm stik til computer / MP3 player / TV osv.
- Tilslut ledningen til en stikkontakt.
- Tænd for lydkilden som højttaleren er tilsluttet til.
- Indstil lydstyrken til minimum, ved at dreje knappen på fjernbetjeningen, før du tænder for højttalersystemet
- Tænd for højttalersystemet ved at trykke på kontakten til / fra på bagsiden af subwooferen. Den blå LED på fjernbetjeningen lyser.
- Drej langsomt lydstyrke knappen på fjernbetjeningen til den ønskede lydstyrke. Juster bas knappen på bagsiden af subwooferen for en perfekt lydeffekt.
- LINE IN indgangen på kabelkontrollen, kan bruges til at tilslutte en anden stereo kilde, MP3 afspiller, osv.
- Du kan også tilslutte høretelefoner til fjernbetjeningen.



Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

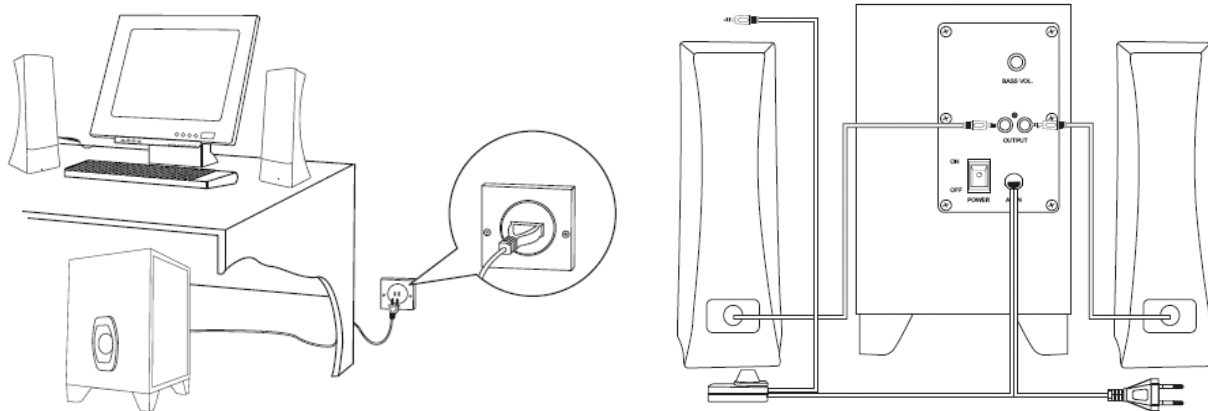


Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Installasjon og bruk:

- Sett subwooferen under bordet for bedre samkjøring med begge satellithøytalerne.
- Koble begge satellithøytalerne til subwooferen med RCA høytalerkablene merket med R OUT / L OUT bak på subwooferen.
- Koble høytalersystemet til en lydkilde. Plugg 3,5mm pluggen inn i PCen / MP3-spilleren / TVen e.l.
- Plugg strømkabelen inn i stikkontakten.
- Skru på lydkilden høytaleren er koblet til.
- Still inn volumknappen på den kablede fjernkontroll til minimum posisjon før høytalersystemet skrues på.
- Skru på høytalersystemet ved å trykke på av / på-bryteren bak på subwooferen. Den blå LED-lampen på den kablede fjernkontrollen vil lyse opp.
- Skru sakte volumknotten på den kablede fjernkontrollen til ønsket lydnivå. Juster bassknotten bak på subwooferen for perfekt lyd.
- LINE IN-kontakten på fjernkontrollen kan brukes til å koble til en annen lydkilde, MP3-spiller osv.
- Du kan også koble til en hodetelefon til fjernkontrollen.



Sikkerhetsforholdsregler:



FARE

FARE FOR STRØMSTØT
MÅ IKKE ÅPNES



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsssystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CMP-SPSW21**

Description: SPEAKER SET 2.1 24W
Beschreibung: Lautsprecherset 2.1 24W
Description : JEU DE HAUT-PARLEUR 2.1 24W
Omschrijving: LUIDSPREKERSET 2.1 24 W
Descrizione: SET DI ALTOPARLANTI 2.1 24W
Descripción: ALTAVOCES 2.1 24W
Megnevezése: Hangszórórendszer 2.1 24W
Kuvaus: KAIUTINJÄRJESTELMÄ 2.1 24W
Beskrivning: HÖGTALARPÅR 2.1 24W
Popis: SADA REPRODUKTORŮ 2.1 24 W
Descriere: SET DIFUZOARE 2.1 DE 24 W
Περιγραφή: ΗΧΕΙΑ 2.1 24W
Beskrivelse: HØJTALERSÆT 2.1 24W
Beskrivelse: HØYTALERSÆTT 2.1 24 W

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes
suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es
conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende
standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

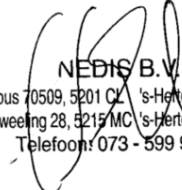
**EN55022:2006+A1:2007, EN61000-3-2:2006+A1:2009, EN61000-3-3:2008,
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU
direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU
direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2002/95/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **14-4-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κά : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /
értékesítési igazgató / Ostojohutaja / Inköpsansvarig /
Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpsjef

Copyright ©


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41